

MONITOR STEREO RECORD

MFS 437

MONITOR PRESENTS

CHRISTMAS IN PORTUGAL

NATAL EM PORTUGAL

monitor
MUSIC OF THE WORLD



MANUEL FERNANDES * SAUDADE DOS SANTOS * MARIA DA CONCEIÇÃO * GINA MARIA
DOMINGOS MARQUES * PAULO JORGE * LUCILIA GOMES * LINA MARIA * ANTÓNIA TONICHA * VICTOR MOREIRA

CHRISTMAS IN PORTUGAL

NATAL EM PORTUGAL

For complete catalogue, "Music of the World" write:

MONITOR RECORDS
156 Fifth Avenue
New York, New York 10010
Cover Photo: Rose N. Rubin
Cover Design: David Chasman

Printed in U.S.A.

SIDE ONE

1. **NATAL NO MEU LAR** — Christmas In My Home
Saudade Dos Santos
2. **CANÇÃO DE NATAL** — Christmas Song
Manuel Fernandes
3. **O QUE QUER DIZER NATAL** — What Christmas Means
Antónia Tonicha
4. **PRESEPIO** — Nativity Scene
Paulo Jorge
5. **NOITE DE NATAL** — Christmas Night
Maria Da Conceição
6. **NATAL BEIRÃO** — Christmas in Beira
Domingos Marques

SIDE TWO

1. **SINOS DE NATAL** — Christmas Bells
Lina Maria
2. **NATAL ALBENÇOADO** — Blessed Christmas
Victor Moreira
3. **NOITE DE NATAL NA SERRA** — Christmas Night on the Mountain
Gina Maria
4. **NATAL DO AMOR** — Christmas of Love
Domingos Marques
5. **NATAL NO ALGARVE** — Christmas In Algarve
Gina Maria
6. **E NATAL** — It's Christmas
Lucilia Gomes

OTHER PORTUGUESE MUSIC ON **monitor** HIGH FIDELITY AND STEREOPHONIC RECORDS



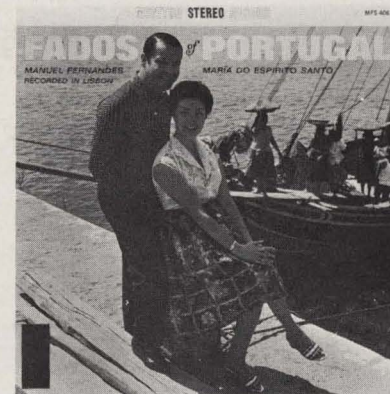
MF 425 FERNANDA MARIA — FADISTA! E Festa, E Festa; Uma Historia; Velha Tipoia; Bairro Amado; Fado Das Tauradas; Pragos; Fado Corridinho; Saudade, Canta Comigo; Sonho; Recordacao; Fado Da Perdicao; Fados E Toiros. Portuguese text included. Stereo: MFS 425.



MF 421 CANCAO DO MAR: Song of the Sea and other Portuguese Songs sung by VALENTINA FELIX. Acordes; Cancao Do Mar; Sou Fadista; Sim Senhor; Natal Em Portugal; Meninas Vamos O Vira; A Rua Dos Meus Ciumes; Lisboa; Alfama; Rainha Santa; Jardim A Beira Mar; Danca A "Bia" Mais O "Ble"; Fado Twist. Portuguese text included. Stereo: MFS 421.



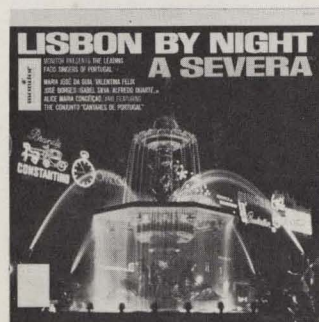
MF 408 FADO. Sung by Manuel De Almeida and Mariana Silva. Marcha Dos Mangericos; Adeus Mouraria; Fui Reviver O Passado; Cabelo Branco E Saudade; Lisboa Costa Principe; Sou Ribatejano; Que Estranha Forma De Vida; Varinas; Duas Glorias; Fado Das Caldas; Cruzamos; Nao Lhe Digas. Portuguese text included. Stereo: MFS 408.



MF 406 FADOS OF PORTUGAL. Performed by Maria Do Espirito Santo and Manuel Fernandes. A Cancao Do Emigrante; Trova Eterna; Eu Ja Nao Sei; Maria Do Mar; Fado Hilario; Duas Palavras; Castelo Branco; Nao Te Digo; Queijo Salao; Nem As Paredes Confesso; Marcha Dos Namorados; Maldicao. Portuguese text included. Stereo: MFS 406.



MF 396 FERNANDA MARIA. Lisboa Bairrista; Candeia; Bairros de Lisboa; Fica Sabendo; Fado e Lisboa; Ele Zangou-se Comigo; Velha Tendinha; Pregoes de Lisboa; Canao de Vela Branca; Coracoes Loucos; Porque te Quero; Fado das Magoas. Portuguese text included. Stereo: MFS 396.



MF 393 LISBON BY NIGHT: A Severa, Vol. 2. Performed by Maria Jose Da Guia, Valentina Felix, Jose Borges, Isabel Silva, Alfredo Duarte, Jr., Alice Maria Conceicao, with The Cantares de Portugal Ensemble. Praia-Mar do Nazare; Fado Partiu; Tem Tentos; Nao Tentes; Aninhos; Cantares da Madeira; Alma da Ribatejo; Nem Tudo Mandaste; Sem Razao; Crie-me na Malandragem; Sangue Touroiro; Melodies do Algarve. Stereo: MFS 393.



MF 391 PETTICOATS OF PORTUGAL. Popular Portuguese Songs. Performed by Valentina Felix with the Cantares de Portugal Ensemble. Lisboa Antiga; Mar Eterno; Cantos do Fado; O Nosso Vira; Nao e Nao; Lisboa e Linda; Petticoats of Portugal (Saias de Nazare); Barco Negro; April in Portugal (Fado Coimbra); Capas Negras do Luar; Baile dos Quintalinhos; Marcha dos Centenarios. Portuguese text included. Stereo: MFS 391.



MF 374 APRIL IN PORTUGAL: An Evening "A Severa". Performed by Maria Jose Da Guia; Valentina Felix, Jose Borges, Isabel Silva, Alfredo Duarte, Jr., Alice Maria Conceicao. Fado Coimbra; Barrete Verde; Uma Casa Portuguesa; Cantares do Minho; Rosas Brancas; Marcha de A Severa; Barcos do Tejo; Fado Nosses; Madragoa; Ola Vem do Mar; Varinas; Noivas do Mar; Desgarrada. Stereo: MFS 374.



MF 363 LISBOA ANTIGA. Portugal's Great Young Fado Singer Fernanda Maria. Lisboa a Noite; "Ze da Melena"; Maria do Rosario; Era Assim Lisboa; Gente da Ribatejo; Cigano de Triana; Lisboa Antiga; Estante Velhina; Dona Desilusao; Lamento Fadista; Tudo Perdido; As Pedras da Minha Rua. Portuguese text included. Stereo: MFS 363.



MF 340. PORTUGAL: FOLK SONGS AND FADOS. Traditional Folk Songs and Fados performed by Maria Marques and Manuel Fernandes. Saudade Voz-te Embora; Rosinha Dos Limoes; Tristeza; Igreja de Santa Cruz; Lisboa, da Beira Mar; Fado de Vila Franca; Destino; Sempre que Lisboa Canta; Lisboa nao Sejas Francesa; Mentiras de Amor; Fado Faia; Meu Alentejo; Desgarrada. Portuguese text included. Stereo: MFS 340.



MF 596 COIMBRA ORFEON OF PORTUGAL: 80 Voice Male Chorus, conducted by Dr. Manuel Raposo Marques. Serenata Acoriana; In Paraseve; Minha Mae; Sonhando; Fado da Mentira; Rapso-dia Luso-Brazileira; Melodia de Amor; E Toe Linda O Teu Olhar; O Vaso Galo; Comadre!; Balada Aleixo; Hallelujah; Balada da Saudade; A Oliveira da Serra; F.R.A. Stereo: MFS 596.